



Za históriou Sniny

CYKLOCHODNÍK
THE HISTORY OF SNINA
CYCLOTRACK

ZASTÁVKA Č. 6 / STOP NR. 6



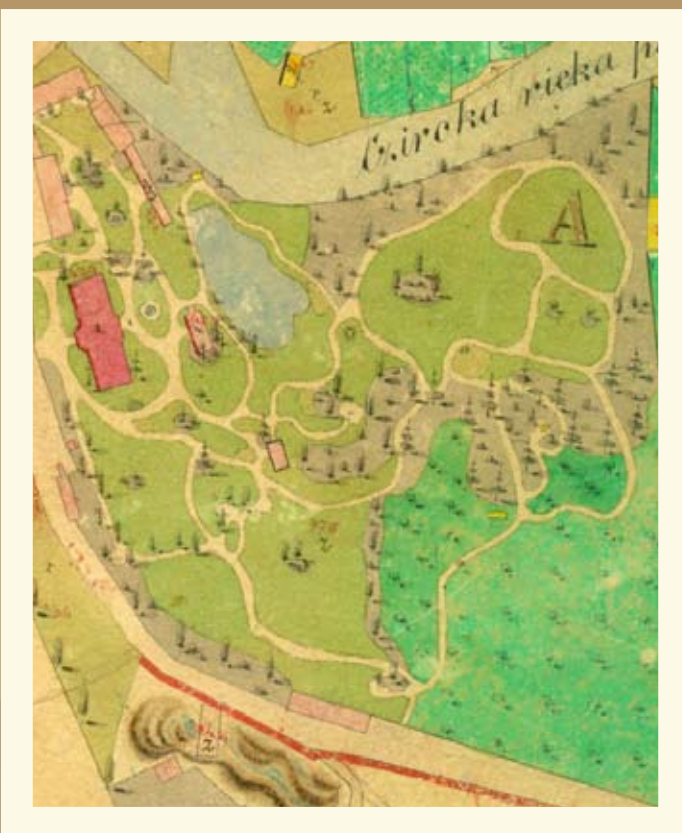
UPROSTRED STARÝCH STROMOV V HISTORICKOM PARKU / SURROUNDED BY OLD TREES IN HISTORICAL PARK

Pred nami sa rozprestiera historický park. V minulosti bol neoddeliteľnou súčasťou sninského kaštieľa. Po druhej svetovej vojne bola jeho celistvosť narušená výstavbou rekreačno-športových zariadení a nemocnice s poliklinikou.

In front of us lies a historic park. In the past it was an integral of Snina's manor house. After World War II its integrity was disrupted by construction of recreational facilities, sports facilities and Hospital.



Areál parku na mape z roku 1860
The park area on the map from 1860



Areál parku na mape z roku 1866
The park area on the map from 1866

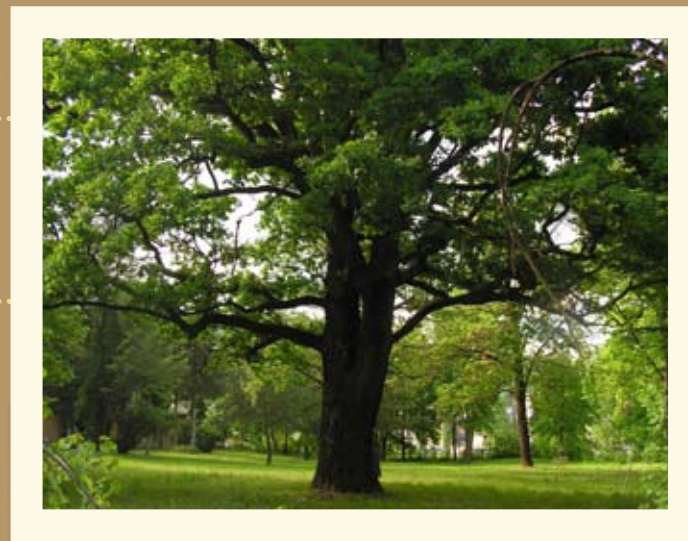


Najstarší strom v parku
The oldest tree in the park

Zaniknutý rybník na fotografii z roku 1936
Non existing pond on the photograph from 1936

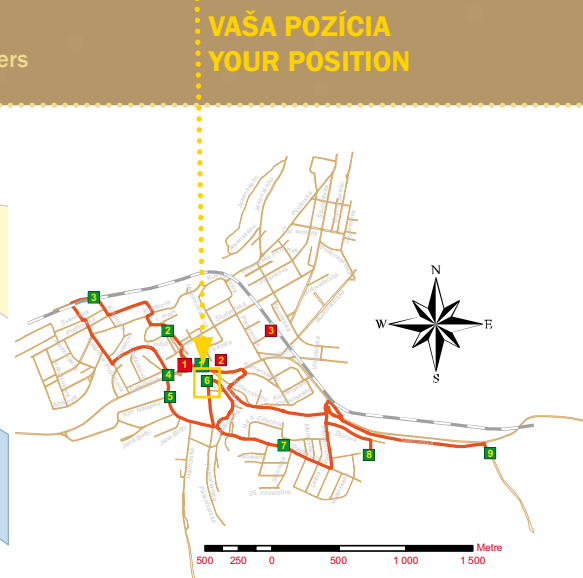


Bývalé kúpalisko v parku na fotografii z roku 1958
Former swimming pool on the photograph from 1958



Najstarší strom v parku
The oldest tree in the park

Mierka / scale 20 10 0 20 40 60 80 100 metre / Meters



VAŠA POZÍCIA
YOUR POSITION

Legenda / Legend

- Zastávka cyklotrasy s informačnou tabuľkou
The Stop of Cyclotrack with information table
- Panel s mapou
Panel with Map
- Cyklocesta "Za históriou Sniny"
The History of Snina Cyclotrack
- Výštinové kontúry
Contours
- Lesné cesty
Forest roads
- Zelezná trať
Railway
- Park alebo verejná zeleň
Park or Public Greenery
- Lesná a krovná porast
Forest Stands and Shrubby Vegetation
- Vodné plochy
Water areas
- Stavby
Buildings
- Kaštieľ
Manor-house
- Rímskokatolícky kostol
Rome Catholic Church
- Pravoslávny kostol
Orthodox Church
- Kaplnka Sviätej Panny Márie Our Lady of the Seven Dolors Chapel
- Mestská kultúrna a osvetová stredisko
Municipal Cultural and Educational Centre
- Galeria
Gallery
- Rekreačná oblasť "Sninská rybníky"
Recreation Area "Sninská rybníky"
- Športová hala a tenisové kurty
Sport Hall and Tennis Courts
- Futbalový štadión
Football Playground
- Ihrisko
Playground
- Skateboardové ihrisko
Skateboard Field
- Jazdecký klub
Horse Riding Club
- Informačná kaviareň
Information Office
- Nemocnica
Hospital
- Zdravotná ambulancia
Outpatient Clinic
- Lekáreň
Pharmacy
- Oprava bicyklov
Bike Service
- Reštaurácia
Restaurant
- Ubytovacie zariadenie
Accommodation Facility
- Pošta
Post office
- Banka
Bank
- Autobusová stanica
Bus Station
- Zelezná zastávka
Train Stop
- Železničná stanica
Railway Station
- Stavovacie miesto
Taxi Stand
- Čerpadlá stanica
Pump Station
- Mestský úrad
Municipal Office

Park v období kúrie

Úplne inú podobu mal areál súčasného parku v časoch, keď na mieste kaštieľa stála stará sninská kúria. Vlastníci – Drugethovi – tu pestovali ovocné plodiny, venovali sa rybolovu a chovu zvierat. V záhrade s malým kaštielikom bol rybník, kamenný dom, kúpeľné domčeky. V dolnej časti areálu, na nive Cirochy, sa nachádzal samostatný ostrov.

Založenie anglického parku

Konečnú podobu dostal v období II. polovice 19. storočia (medzi rokmi 1860-1866). Vlastníčkou sninského panstva bola v tom čase Klára Csákyová – vnučka Jozefa Rholla. V meste sa zdržiavala málo. Kaštieľ a park dávala do prenájmu, v 60. rokoch Eduardovi Valperlovi, ktorý anglický park pravdepodobne založil. Celý areál bol rozčlenený na lesné a lúčne plochy. Dopĺňal ho systém chodníkov a vsadené boli drobné prvky architektúry (besiedky, altány). Po roku 1874, kedy sa vlastníkom sninského panstva stal Eugén Sachsen Gotha Koburg z Belgicka, bola zrušená veľká ovocná záhrada, v parku boli vysadené cudzokrajné druhy drevín a dve samostatné aleje – gaštanová a hrabová.

Vegetácia parku

V dolnej nivnej časti parku sa v minulosti nachádzali lužné lesy. V hornej časti, tvoriacej starú riečnu terasu, rástli dubovo-hrabové lesy. Svedčí o tom i súčasná druhová skladba drevín, tvorená predovšetkým jaseňom štíhlym (*Fraxinus excelsior*), dubom letným (*Quercus robur*), javorom poľným (*Acer campestre*), javorom horským (*Acer pseudoplatanus*), lipou malolistou (*Tilia cordata*), hrabom obyčajným (*Carpinus betulus*). Od polovice 19. storočia sa tu systematicky vnášali cudzokrajné druhy drevín, ako dub červený (*Quercus rubra*), agát biely (*Robinia pseudoacacia*), duglaska tisolistá (*Pseudotsuga menziesii*), pagaštan kónský (*Aesculus hippocastanum*) či smrek pichľavý (*Picea pungens*). Obohatený bol i ďalšími domácimi druhmi drevín, ktoré sa tu prirodzene nevyskytovali: javor mliečny (*Acer platanoides*), jedľa biela (*Abies alba*), smrek obyčajný (*Picea abies*) a smrekovec opadavý (*Larix decidua*). Najstarším stromom je dub letný (*Quercus robur*), ktorý sa nachádza v areáli nemocnice. Obvod jeho kmeňa je 451 cm, vek približne 300 rokov.

Premeny parku

V roku 1946 sa kaštieľ stáva rekreačným strediskom pre deti z východného Slovenska s kapacitou 120 osôb. V roku 1960 je v jeho areáli zriadená Poľnohospodárska odborná škola. Počas rokov 1946-1947 sa v parku stavajú tenisové kurty, futbalové a volejbalové ihrisko, kúpalisko a kolkáreň – súčasť všesportového areálu prevádzkovaného do 60. rokov 20. storočia. Koncom 50. rokov 20. storočia sa ďalšia časť parku vyčleňuje pre účely výstavby nemocnice s poliklinikou, dokončenej v roku 1963. Neskôr k nej bola vybudovaná čistička odpadových vôd.

Park during the Curia

Before the current Manor house was built, there was old Snina's curia and the park had a completely different form comparing to today's park. The owners – Drugeths – were growing fruit crops, were fishing and were breeding animals. In the garden with minor house were a pond, a brick house and spa houses. In the lower area, on the Cirocha floodplain, the island was located.

Establishment of the English garden

In the 2nd half of the 19th century (1860 – 1866) the garden was transformed to its final form. At this time the Snina owner was Clara Csáky – the granddaughter of Joseph Rholl. She stayed in the town very rarely, so she rented the Manor house and the garden. In the 60s the Manor house was rented to Eduard Valperl, who probably established the English garden. The whole was divided into forest and meadow areas; there was system of walkways and small architectural elements (arbours, gazebos). After 1874, when the estate owner became Eugén Sachsen Gotha Coburg from Belgium, the fruit garden was abolished; the exotic tree species and 2 separate avenues – chestnut and hornbeam - were grown.

Park vegetation

In the lower part of the park the floodplain forest was located. In the upper part, forming an old river terrace, rose oak-hornbeam forests. This is reflected in current tree species, consisting mainly from common ash (*Fraxinus excelsior*), forest oak (*Quercus robur*), Norway maple (*Acer platanoides*), Sycamore maple (*Acer pseudoplatanus*), little leaf linden (*Tilia cordata*), european hornbeam (*Carpinus betulus*). From the 2nd half of the 19th century the exotic tree species were systematically brought to the garden. E.g. northern red oak (*Quercus rubra*), black locust (*Robinia pseudoacacia*), Oregon pine (*Pseudotsuga menziesii*), horse chestnut (*Aesculus hippocastanum*) and blue spruce (*Picea pungens*). The garden was enriched by other native species of trees, which do not naturally occur here: norway maple (*Acer platanoides*), European silver fir (*Abies alba*), norway spruce (*Picea abies*), european larch (*Larix decidua*). The oldest tree is forest oak (*Quercus robur*), which is placed in hospital area. Its trunk circumference is 451 cm, age about 300 years.

Park metamorphosis

In 1946, the castle became a recreation center for children from eastern Slovakia, with a capacity of 120 persons. In 1960, the Agricultural College was established in the area. In 1946 - 1947 were built the tennis courts, football and volleyball pitches, bowling and swimming pool – it was the all sports site of the town opened in 60s of the 20th century. In the 50s another part of the park was earmarked for construction of the hospital, finished in 1963. There was built the waste water plant later.